



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No.  
BG24PTB00013\_02

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

Kongsberg Maritime AS(Horten)

地址/Address

Bekkajordet 8A, 3189 Horten, Norway

产品名称/Product

综合测量、监控报警及控制系统  
Integrated Gauging, Monitoring & Alarm and Controlling System

附加标志/Notations

无/Nil.

认可标准/Approval Standard

- 中国船级社《钢质海船入级规范》（2023）及其变更通告第4篇第2, 3章  
Chapter 2 and 3, Part Four of China Classification Society Rules for Classification of Sea-going Steel Ships 2023 and its Change Notices
- 中国船级社《钢质海船入级规范》（2023）及其变更通告第7篇第2章  
Chapter 2, Part Seven of China Classification Society Rules for Classification of Sea-going Steel Ships 2023 and its Change Notices
- 中国船级社《船舶网络安全指南》2023  
China Classification Society Guidelines for Ship Cyber Security, 2023
- IACS UR E27 (Rev. 1)

用于/Intended for

船舶/Ships



证书有效期至/ This Certificate is valid until 2026年01月07日/ Jan. 07, 2026

发证机构/ Issued by 中国船级社卑尔根办事处  
CCS Bergen Office

签发日期/ Date 2024年06月13日  
Jun. 13, 2024

本证书根据中国船级社规范和相关规定签发。所有证书页为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效，电子证书含数字签名方为有效，本证书复印件无效。任何单位和个人不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可以向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



Form No: T01.

联系方式/Contact Us, 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)

UTN:P024-31623542

**产品明细/Product Description**

综合测量、监控报警及控制系统/Integrated Gauging, Monitoring &amp; Alarm and Controlling System (M0001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	K-Chief and K-Safe	
系统组成/System Component	Refer to additional pages	

**批准的图纸/Approved Drawings**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : BG18A00015

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910054  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2008-02-06  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910025  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2008-01-22  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-198195  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2005-12-19  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-198195 Rev. 1  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2007-06-15  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1912904  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2013-03-15  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1916085  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2016-02-15  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-197538  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2004-07-06  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-194874  
 试验报告日期/ Test Report Date : 1999-12-21  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910740  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2009-12-18  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910541  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2009-06-11  
 试验单位/ Laboratory: DANAK  
 试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910121  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2008-03-27

试验单位/ Laboratory: DANAK  
试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-198696  
试验报告日期/ Test Report Date : 2007-03-15  
试验单位/ Laboratory: DANAK  
试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1911658  
试验报告日期/ Test Report Date : 2011-12-08  
试验单位/ Laboratory: DANAK  
试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1914440  
试验报告日期/ Test Report Date : 2014-12-05  
试验单位/ Laboratory: DANAK  
试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910264  
试验报告日期/ Test Report Date : 2008-09-01  
试验单位/ Laboratory: DANAK  
试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : DANAK-1910281  
试验报告日期/ Test Report Date : 2008-10-14  
试验单位/ Laboratory: DANAK  
试验单位地址/ Test Address: Denmark

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-E21088.03  
试验报告日期/ Test Report Date : 2021-10-08  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-REP019643  
试验报告日期/ Test Report Date : 2024-01-17  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-E19179.01  
试验报告日期/ Test Report Date : 2020-03-25  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-REP008558  
试验报告日期/ Test Report Date : 2023-03-16  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-E14127.00  
试验报告日期/ Test Report Date : 2014-05-21  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-E18040.01  
试验报告日期/ Test Report Date : 2019-07-04  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-E13144.03  
试验报告日期/ Test Report Date : 2017-08-17  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : Nemko-E15165.01  
试验报告日期/ Test Report Date : 2017-04-28  
试验单位/ Laboratory: Nemko  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : SP-3P08182

试验报告日期/ Test Report Date : 2015-02-02  
试验单位/ Laboratory: SP  
试验单位地址/ Test Address: Norway

试验报告编号/ Test Report No. : 110-0066078  
试验报告日期/ Test Report Date : 2024-05-22  
试验单位/ Laboratory: Kongsberg Maritime AS  
试验单位地址/ Test Address: Norway

### 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按规范认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules:  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

### 认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作应在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

### 备注/Remarks

1. 本证书由原型式认可证书 (No. BG22PTB00011) 变更并替代原证书。

This Certificate is modified from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. BG22PTB00011.

2. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。

The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社卑尔根办事处

**CCS Bergen Office**

注：本证书含有附页，共2页

Note: The certificate is attached with additional 2 page(s)

## 1.Product Description

### 1.1 The function of the system

①K-Chief system performs the following functions:

- Alarm and Monitoring
- K-Gauge application and GLK SPU
- Power Management System
- Auxiliary generator controls
- Tank management
- Ballast/bunker monitoring and control
- Gas management
- Cargo monitoring and control
- Fully automated climate control
- Watch call system
- Operator fitness alarm system

②K-Safe system performs the following functions:

- Monitors and controls installations according to cause and effect charts
- Allows operator to safely monitor the situation and intervene with manual actions before pre-programmed actions will take place
- Supports multiple redundante configurations.
- Offers Safety Integrity Level (SIL) for an instrument safety functions defined in the standard IEC 61508

The K-Safe concept consists of number different safety modules (Safety Management & Control Systems, Emergency Shutdown System, Process Shutdown System and Fire & Gas Detection) which has been designed for various applications and types of installations. The modules can be supplied either as a stand alone or integrated systems and are based on the same hardware and software platforms.

### 1.2. Software for K-Chief and K-Safe

AIM Basis Software Release 8.3, 8.5, 8.6, 8.7, 8.8, 8.10 and 8.12.

1.3. Hardware components which are specific for K-Chief and K-Safe systems are listed in this certificate.

	Components	Part No.
Operator Control Panels	COP-05 BU-AUT Panel	603529
	COP05 ALC Stand Alone	391890
	Tracker Ball Panel(TBP)	388930
	Panel ALC	603526
	Panel Input Mk3 COP 05	110-0049940
Earth Failure Indicator	EFI-16	321492
Media Converter	RMC-ST	321520
Controller	RCU 502i	421768
	RCU 601	477601
	RCU 602	383962

Components		Part No.
IO Units	RMP420	306712
	RMP420S	319824
	RDIOR420	306713
	RDIO420S	316564
	RMP422i	408442
	RMP422Si	408406
	RMP201-8	324400
	RSER200-4	603444
	RHUB200-5	603442
Distributed Processing Units (DPU)	Remote Analog input Module - RAI-16xe	329714
	Remote Digital output Module - RDo-16xe	329699
	Remote Digital input Module - RDi-32xe	333523
	Remote Digital input Module - RDi-32Axe	333824
	Remote Analog output Module - RAo-8xe	333505
	Remote Digital I/O Module - RIO-C2xe	333346
	PSS Module	8100184
LAN to CAN Module	L2C	404654, 406381
Network component	RTL8153B-USB3.0/3.1/3.2 to 4x Gb Ethernet	446030
Extension Alarm and Watch Call Units	WCC 600	373860

**2. For each designated vessel, the drawing of K-Chief and K-Safe should be submitted for approval to the CCS Plan Approval Center.**

**3.The hardware was tested and found in compliance with the requirements of IACS E10:2021(rev 8).**

**4.The cyber security levels of K-Chief and K-Safe systems are SL0 as per CCS Guidelines for Ship Cyber Security 2023.**

**5.Manufacturing places include as below**

- (1) Kongsberg Maritime AS, Bekkajordet 8A, 3189 Horten, Norway
- (2) Kongsberg Maritime Korea Ltd, 9-7, Sandan 3-ro, Jeonggwan-eup, Gijang-gun, Busan, 46027, Korea
- (3) Kongsberg Maritime AS (Kongsberg) Kirkegardsveien 45, NO-3601 Kongsberg, Norway
- (4) Kongsberg Maritime China Waigaoqiao Ltd., No. 136 North FuTe Road, China (Shanghai), Pilot Free Trade Zone, 200131 Shanghai, China
- (5) Kongsberg Maritime China Ltd., No. 136 North FuTe Road, China (Shanghai), Pilot Free Trade Zone, 200131 Shanghai, China

**Blank bellowing.**